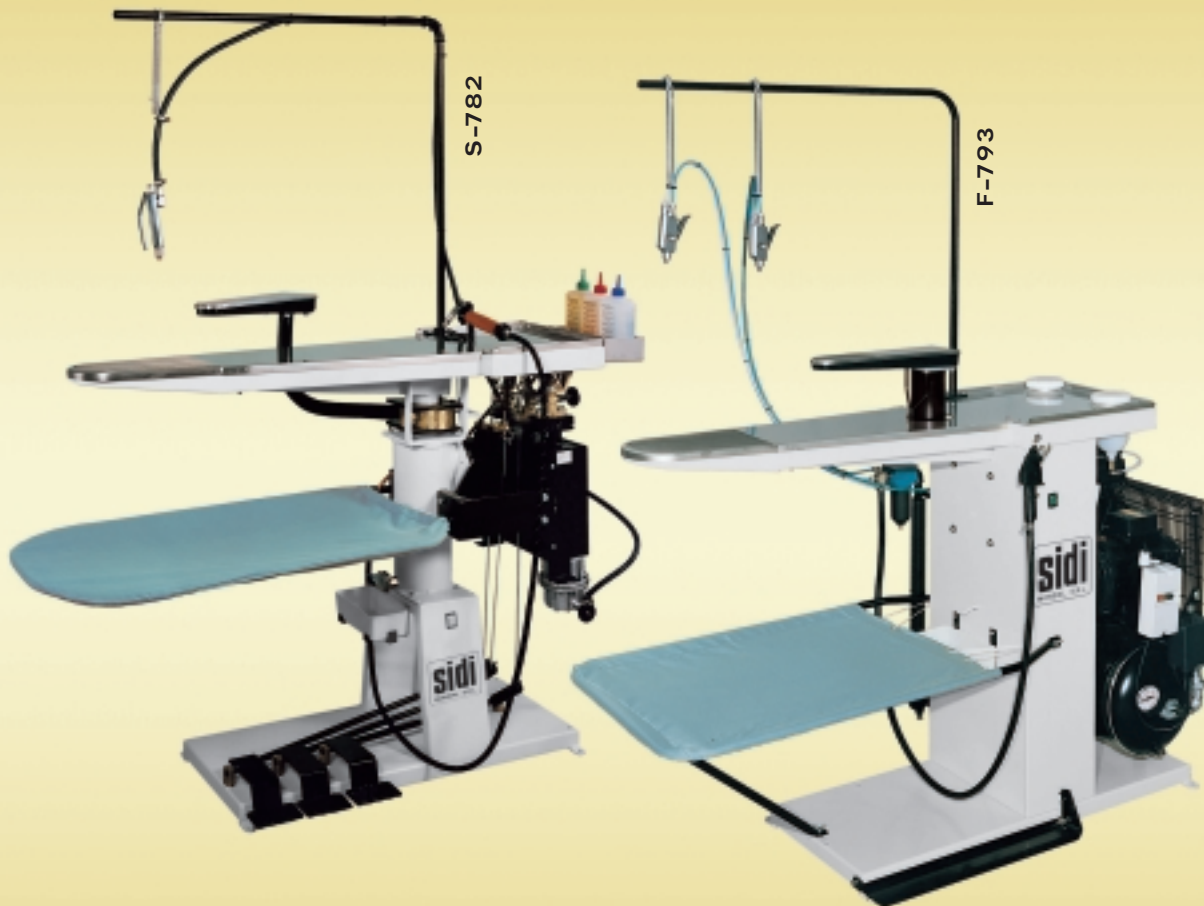




a choice of quality



SMACCHIATRICI

F-793 - Tavolo smacchiante a freddo.

Piano da lavoro grande e braccio per smacchiatura maniche, in acciaio inox.

- Telaio reggindumenti con panno salvagocce.
- Serpentina di raffreddamento. • Filtro aria.
- Due pistole smacchianti con relativi serbatoi prodotti a circuiti indipendenti.

- Pistola asciugatrice ad aria.
- Aspiratore incorporato.

A richiesta:

Compressore incorporato - Gruppo pistola smacchiante a vapore ed aria.

S-782 - Tavolo smacchiante a vapore.

L'aspirazione (che può essere fornita da un potente aspiratore centrale) è particolarmente concentrata sulla punta del tavolo e del braccetto.

- Il vapore è disponibile in tre forme distinte: asciutto, umido, miscela vapore-acqua.
- Aria compressa riscaldata per l'asciugamento.

A richiesta:

Aspiratore incorporato - Pistola nebulizzatrice d'acqua e serbatoio condensatore - Pistola smacchiante a freddo con serbatoio prodotti smacchianti.

MERCURY - Minismacchiatrice portatile.

- Aspiratore incorporato.
- Pistola a freddo con serbatoio prodotti.
- Pistola asciugatrice ad aria.
- Filtro aria.

A richiesta:

Supporto mobile - Seconda pistola a freddo.



SPOTTING TABLES

F-793 – Cold spotting table.

Stainless steel board and sleeves spotting arm.

- Garment holder frame cloth material cover.
- Cooling coil. • Air filter.
- Two spotting guns with tank for liquid spotting agents, with independent fluid circuit.
- One drying air gun. • Electric vacuum unit.

Available extras:

Built-in compressor – Steam air gun assembly.

S-782 –Steam spotting table.

Vacuum (which can also be supplied by a powerful central vacuum unit) is concentrated on both nose of board and swinging sleeve board.

- Steam is available in three different sorts: dry steam, moist steam and wet steam.
- Compressed heated air for drying.

Available extras:

Built-in suction fan – Water spray gun with condenser – Cold spotting gun with accessories.

MERCURY - Portable spotting unit.

- Built-in vacuum unit.
- Cold spotting gun with tank. • Drying gun. • Air filter.

Available extra:

Mobile support – Second spotting gun.



TABLES À DÉTACHER

F-793 – Table de détachage à froid.

Table de travail et jeannette à manche, en acier inox.

- Support toilé pour les vêtements.
- Serpentin de refroidissement. • Filtre à air.
- Deux pistolets de détachage avec réservoir pour les produits détachants mais avec deux circuits indépendents.
- Pistolet à air. • Électro-aspirateur incorporé.

Sur demande:

Compresseur incorporé – Groupe pistolet air/vapeur.

S-782 –Table de détachage à vapeur.

L'aspiration (qui peut être fournie avec un très puissant électro-aspirateur centrale) est particulièrement efficace à la pointe de la table et de la jeannette.

- La vapeur peut être produite en trois qualités différentes: vapeur sèche, vapeur humide, mélange vapeur-eau.

MERCURY - Unité de détachage maniable.

- Electro-aspirateur incorporé.
- Pistolet de détachage à froid avec cuvette.
- Pistolet de séchage à air. • Filtre air.

Sur demande:

Support mobile – Deuxième pistolet de détachage.



DETACHIERTISCHE

F-793 - Kaldetachiertisch

Arbeitsfläche und Detachierarm aus säurebeständigem Inox Stahl.

- Dieser Tisch wird serienmäßig mit Auffangbezug geliefert.
- Luftkühlschlange. • Luftfilter.
- Zwei Kaldetachierpistole mit Detachiermittelbehältern mit unabhängigen Funktionskreisen.
- Lufttrockenpistole. • Eingebauter Absaugung.

Auf Wunsch mit:

Eingebautem Kompressor – Dampf-Luft-Detachierpistole mit zwei Knöpfen

S-782 – Dampfdetachiertisch

Die Absaugung, (die auch durch einen kräftigen Zentral-Absauger erfolgen kann) konzentriert sich an der Spitze des Tisches und des Armes – Drei verschiedene Dampfqualitäten möglich: trockener Dampf, feuchter Dampf, Dampf/Wassermischung .

Auf Wunsch mit:

Eingebauter Absaugung – Wassersprühpistole und Kondensatbehälter – Kaldetachierpistole mit Detachiermittelbehälter.

MERCURY - Mini Detachiertisch, tragbar.

- Eingebaute Absaugung. • Kaldetachierpistole und Behälter für Zusatzstoffe.
- Lufttrockenpistole. • Luftfilter.

Auf Wunsch mit:

Beweglichem Gestell – Zusätzliche Kaldetachierpistole mit Behälter.



MESAS DE DESMANCHADO

F-793 – Mesa desmanchadora en frío.

Plato y brazo de desmanchado para mangas, los dos en acero inoxidable.

- Bastidor soporte para colgar prendas.
- Espiral de refrigeración. • Filtro de aire.
- Dos pistolas desmanchadoras con circuitos independientes. • Pistola de secado. • Aspirador incorporado.

Sobre pedido:

Compresor incorporado – grupo pistola desmanchadora vapor-aire.

S-782 – Mesa de desmanchado en caliente.

La aspiración (puede ser suministrada también con un potente aspirador central), es muy eficaz de un modo particular en la punta de la mesa y del brazo. • El vapor se produce en tres calidades diferentes: vapor seco, vapor húmedo, mezcla de vapor y agua. • Aire comprimido y calentado para el secado.

Sobre demanda:

Aspirador incorporado – Nebulizador de agua con depósito condensador – Pistola desmanchadora en frío con depósito para productos desmanchadores.

MERCURY - Mini desmanchadora portátil.

- Aspirador incorporado. • Pistola desmanchadora en frío con depósito.
- Pistola de secado. • Filtro de aire.

Sobre demanda:

Soporte móvil - Segunda pistola desmanchadora en frío.

BATI TECHNICI

TECHNICAL SPECIFICATIONS

BONNES TECHNIQUES

TECHNISCHE DATEN

BATOS TECHNICS

F-793

MERCURY

S-782

BATI TECHNICI	TECHNICAL SPECIFICATIONS	BONNES TECHNIQUES	TECHNISCHE DATEN	BATOS TECHNICS	F-793	MERCURY	S-782
Alimentazione elettrica	Required power	Courant	Elektrischer Anschluss	Alimentación electrica	230/400 V/1 o 3/5 Hz*	230 V/1/50 Hz*	230 V/1/50 Hz*
Alimentazione vapore	Steam inlet	Arrivée vapeur	Dampfanschluß	Alimentación de vapor	3/8 "	-	1/2 "
Ritorno condensa	Return outlet	Retour	Kondensatrücklauf	Retorno condensados	1/2 "	-	1/2 "
Pressione serc.vapore	Steam working pressure	Préss. de travail vapeur	Betriebsdampfdruck	Presión trabajo vapor	4 ÷ 6 Bar	-	4 ÷ 6 Bar
Consumo vapore	Steam consumption	Consommation vapeur	Dampfverbrauch	Consumo de vapor	2 ÷ 3 kg/h	-	5 ÷ 10 kg/h
Alimentazione aria	Air inlet	Alimentation air	Lufteingang	Alimentación de aire	1/4 "	-	1/4 "
Pressione eserc. aria	Air working pressure	Préssion de travail air	Betriebsluftdruck	Presión de trabajo aire	8 ÷ 10 Bar	8 Bar	5 ÷ 7 Bar
Consumo aria	Air Consumption	Consommation air	Luftverbrauch	Consumo de aire	150 ÷ 200 NI/mm	-	150 NI/mm
Motore aspiratore	Vacuum motor	Moteur aspirateur	Absaugungsmotor	Motor aspirador	0,25 kW	0,1 kW	0,25 kW
Tubo scarico spiratore	Vacuum outlet	Sortie aspirateur	Absaugungsausgang	Tubo salida aspirador	Ø 100 mm	Ø 90 mm	Ø 100 mm
Coll. aspira. centrale	Central vacuum connect.	Branch. Vacuum centrale	Zentralabsaugung Anschl.	Conexión aspir. central	-	-	Ø 70 mm
Depressione aspiraz.	Vacuum depression	Dépression aspiration	Absaugtieftdruck	Depresión de aspiración	-	-	140 mm H ₂ O
Consumo aria aspiraz.	Vacuum air consumption	Consum. air aspiration	Absaugungsluftverbrauch	Consumo aire aspiración	-	-	300 m ³ /h
Motore compressore	Compressor motor	Moteur compresseur	Kompressormotor	Motor compresor	2,2 kW	-	-
Dimensioni tavolo	Board dimensions	Dimensions table	Tischabmessungen	Dimensiones mesa	750 x 270 x 160 mm	-	900 x 300 x 160 mm
Dimensioni braccio	Arm dimensions	Dimensions bras	Armabmessungen	Dimensiones brazo	400 x 100 x 65 mm	-	400 x 100 x 65 mm
Ingombro	Encumbrance	Encombrement	Maschinenabmessungen	Medidas	1500 x 780 x 910 mm	720 x 290 x 420 mm	1530 x 520 x 910 mm
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	65 kg	15 kg	122 kg
Peso lordo con gabbia	Gross weight (crate)	Poids brut (claire voie)	Bruttogewicht (Verschlag)	Peso bruto (jaula)	95 kg	18 kg scat. cartone	152 kg
Peso lordo con cassa	Gross weight (box)	Poids brut (caisse)	Bruttogewicht (Kiste)	Peso bruto (caja)	135 kg	-	192 kg
Dimensioni imballo	Overall dimensions	Dimensions emballage	Verpackungsabmessungen	Dimensiones embalaje	1440 x 630 x 1100 mm	840 x 290 x 410 mm	1440 x 630 x 1100 mm
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volumen	0,99 m ³	0,10 m ³	0,99 m ³

* altri voltaggi a richiesta

* other voltages by request

* autres voltages sur demande

* auf Wunsch andere Spannungen

* otro voltaje bajo demanda

Per esigenze costruttive i dati sopracitati non sono impegnativi - For manufacturing necessities the above-mentioned specifications are not binding